

TAIPEI OVERSEAS PEACE SERVICE  
台北海外和平服務團

◎中華郵政北台字第6八九七號執照登記為雜誌類交寄



Newsletter 季刊

2009年春季號



台北郵局許可證  
台北字第620號

發行單位：社團法人中國人權協會——台北海外和平服務團  
 發行人：團長李永然  
 總編輯：副團長羅爾維  
 主編：朱延昌  
 專案企畫：藍仲偉  
 駐泰領隊：賴樹盛·專案執行：黃婷鈺  
 會計：莊雯璇  
 美編：健呈電腦排版股份有限公司  
 地址：100台北市中正區杭州南路一段23號4樓之3  
 電話：(02) 3393-6900 傳真：(02) 2395-7399  
 TOPS網址：http://www.cahr.org.tw/tops.asp  
 E-mail：tops@cahr.org.tw  
 劃撥帳號：18501135  
 戶名：台北海外和平服務團  
 本期發行日期：中華民國98年3月1日

TOPS 台北辦公室 招募志工

一、資訊專案志工：

1. 服務內容：協助本會網站重新架設，設計內容豐富而便於瀏覽之頁面，以提高瀏覽率；並規劃後台管理介面，以便爾後日常維護及資料更新。
2. 服務時段：不限，除初期需直接溝通網站版面設計意涵及編排方式外，後續工作可利用網路遠距服務，不必配合辦公室作息，時間彈性。
3. 志工條件：具資訊管理等相關科系與專長者佳。

二、美工專案志工：

1. 服務內容：協助本會定期與不定期刊物之美工編排，以及協助本會活動海報與募款文宣 (DM) 之設計製作。
2. 服務時段：不限，可利用網路遠距服務，不必配合辦公室作息，時間彈性。
3. 志工條件：具美工編排、廣告設計等專長者佳。

三、翻譯專案志工：

1. 服務內容：中翻英：協助本會英文網站資料更新以及英文刊物文章編輯所需，將中文人權新聞、人權活動訊息以及人權相關文章翻譯為英文。  
英翻中：協助本會蒐集國際人權相關資訊，如重大人權案件、人權活動訊息以及人權研究報告，翻譯為中文並刊登於本會網站或會訊季刊中，俾利國內關心人權之一般民衆能夠順利獲得國際相關人權資訊。
  2. 服務時段：不限，可利用網路遠距服務，不必配合辦公室作息，時間彈性。
  3. 志工條件：科系不限，英文讀寫能力佳。
- \* 志工時數認證：以上各專案志工均可依據所需工作時數累積，開立本會志工服務時數證明。
- 報名方式：意者請將個人基本資料郵寄或EMAIL至台北海外和平服務團 TOPS  
 聯絡人：TOPS 專案企畫 藍仲偉  
 會址：100台北市中正區杭州南路一段23號4樓之3  
 電話：(02) 3393-6900 \* 22 傳真：(02) 2395-7399  
 E-mail：tops@cahr.org.tw



邁入 30 年  
——TOPS 的  
挑戰與展望

文 / 李永然 (TOPS 團長)

社團法人中國人權協會創立於民國 68 年 2 月，隨即在隔年的民國 69 年，成立一支從事國際人道援助的海外工作團，也就是現在的「台北海外和平服務團 (Taipei Overseas Peace Service, TOPS)」；在中國人權協會屆滿 30 週年的今日，TOPS 也正式邁入成立後的第 30 個年頭，這一路走來的付出與成就，必須歸功於所有的工作夥伴以及熱心的志工們；當然，組織的發展以及計畫推動，也必須面臨不同時期的不同課題，雖然國際人道關懷與服務從來就不是一件輕鬆的工作，早已是眾所皆知的事情，不過在 TOPS 即將邁入而立之年的此時，我們仍然來談談 TOPS 現階段的挑戰，以及對未來的展望。

TOPS 的成立與沿革

TOPS 在民國 69 年成立當時的名稱為「中泰支援難民服務團 (Thai-Chinese Refugee Service, TCRS)」，其目的在本著人道關懷的精神，針對泰國境內來自越南、柬埔寨及寮國的中南半島難民，提供教育、輔導、職業訓練、急難

的保障，造成泰國社會及經濟方面相當程度的負擔。由於 TCRS 過去在「泰國—柬埔寨」邊境難民營提供的人道援助服務，深受泰國內政部的肯定，遂主動邀請 TOPS 協助提供泰緬邊境難民服務事務。

培育國際志工，拓展台灣青年視野

TOPS 身為民間公益組織，資源一向缺乏，幾乎所有經費來源必須仰賴善心大眾的捐款，為了將民眾的愛心充分用在服務對象身上，我們在人事開銷上儘可能地精簡，因此志工的角色便顯得重要。

分享，是培育志工的第一步。透過分享，讓更多人認識 TOPS，知道 TOPS 的服務工作、服務對象以及服務理念，我們特別重視在校園的分享活動，希望利用每一次走進校園的機會，從人權觀念談起，讓學子們逐步建立起平等、尊嚴的價值觀，進而以同理心看待我們生活周遭的人事，並將關懷的眼光擴大到世界各地。

相較於國內志工，要成為海外志工的條件是相對嚴格

勢族群的艱苦處境。在最近幾年的工作經驗中，TOPS 充分感受到這一股出走的熱潮，有越來越多的大專院校及學生社團與 TOPS 接觸，希望藉由 TOPS 在海外長期扎根的服務基礎上，提供國內青年服務的場域與機會。基於回饋台灣社會的理念，我們盡力而為，只為了希望這些參與過 TOPS 服務計畫的青年們能夠獲得些成長，在回國後為促進台灣社會的幸福和諧做出更多貢獻。

建立良好國際聲譽及友誼

人道救援乃係相當專業且繁複的工作，對於每個特定地區與族群的援助，服務項目大抵包括基本的糧食、飲水、醫療衛生、教育、社會服務以及職業訓練等，涵蓋層面廣泛，絕非單一機構所能勝任。因此，機構間的相互支援及合作有其必要性，以確保對有限資源做有效運用，進而提昇服務品質；TOPS 多年來各項服務計畫的執行成效不僅深獲泰國政府讚許，更在與「聯合國難民署 (UNHCR)」，以及「泰境難民事務處置協調組織 (CCSDPT)」等 20 個國際救援組織充分合作下，累積豐富人道援助經驗，並建立起良好國際聲譽及友誼。

「聯合國難民署 (UNHCR)」在泰國曼谷和泰緬邊境皆設置有辦公室，協同泰國政府和包括 TOPS 在內的各國國際援助組織，提供緬甸難民的基本需求和權益保護。TOPS 多年來為「泰境難民服務協調委員會 (CCSDPT)」的正式會員組織之一，CCSDPT 目前由 20 個國際援助組織所組成，而此委員會則與聯合國難民署為長期協力夥伴；因此，TOPS 不僅固定參與國際援助組織的事務協調會議，並經常受邀參加「聯合國難民署 UNHCR」或「國際移民組織 IOM」所舉辦的各項國際會議。

同時，TOPS 透過長期實地難民援助事務的參與，也獲得緬甸民間組織的信任和讚許，例如緬甸難民女醫師——辛西雅 (Dr. Cynthia) 為多項國際知名人權獎得主，便曾多次公開讚揚 TOPS 與台灣社會為緬甸人民所做出的積極貢獻。

難民數量有增無減，現階段的嚴峻挑戰

TOPS 在泰緬邊境自 1996 年起長達 13 年的持續服務工作中，遭遇最大的困難，當屬緬甸境內政經情勢的不斷惡化，不僅難民營內難民仍無法返回家鄉，並且近年



▲ TOPS 為「泰境難民服務協調委員會 (CCSDPT)」的 20 個正式會員組織之一。

募款困難，在此同時逃難到泰國的緬甸難民人數卻仍持續增加，因此，需要台灣社會大眾和政府部門的共同支持 TOPS 的難民服務計畫。

TOPS 對未來的展望

在海外服務工作的部份，TOPS 將繼續協助提升當地民間團體的方案規劃和執行能力，並



▲ 泰國曼谷清邁難民營內，TOPS 志工與難民兒童共同參與的各項活動。



救助等服務。

「中泰支援難民服務團」於1994年改組為「台北海外和平服務團(TOPS)」,援助的對象擴及全球落後及戰後地區需要援助的人們;派員服務的地點也由泰國延伸至柬埔寨,甚至非洲國家。29年來, TOPS 足跡遍及非洲肯亞、盧安達、坦尚尼亞、柬埔寨和泰緬邊境,長期陪伴難民走過痛苦與悲慘的歲月。

20世紀末以來,緬甸軍事獨裁高壓統治,大興內戰迫害異己,緬甸境內經濟停滯民生低落,引發大批難民潮,數十萬人逃至泰國尋求生存安全



▲ TOPS 服務成效深獲難民社區的肯定與信任。

的,以 TOPS 海外志工的需求標準而言,必須具備良好外語溝通能力、高度服務熱忱、合群團隊觀念、勇於接受多元文化的刺激挑戰,並且要能夠適應艱苦的工作及生活環境。然而,我們認為,助人的意念,才是成為海外志工的最重要條件,我們相信,起心動念是好的,才能夠為這個世界帶來好的影響。

近幾年來,志願服務蔚為流行,遠赴海外擔任志工更形成一股風潮,台灣青年積極把握各種資源與管道,一圓出國理想,藉以拓展國際視野,並親身體驗地球村弱

來迫使更多緬甸人民跨越邊境,在泰國成為流離失所的難民或非法外勞以求取生存。難民問題為國際政治議題,需要國際社會更多的關注和介入,才有可能得以解決,然而,緬甸位處國際角力的特殊地位,至今仍難以看到有效解決方案出現,至於期待緬甸內部產生和平民主進程,國際社會則是不敢抱持樂觀看法。

此外,近幾年來部份緬甸難民獲得歐美國家提供政治庇護,陸續前往第三國定居,然而西方國家的難民安置政策透過篩選知識份子方式進行,造成營內經驗豐富的督導和受過良好訓練的教師大量流失,增加 TOPS 即時甄補適任教師人選的難度,並由於難民營內的人口增長,服務孩童人數也相對增加許多,造成 TOPS 在教師甄選及培訓上的急迫壓力。

最後, TOPS 長期以來推展援助發展計畫,為泰緬邊境難民孩童創造良好學習成長環境的做法,不同於短期急難救助的服務方案, TOPS 需要較為穩定的經費來源以支持服務工作,然而近年來的物價上漲以及經濟不景氣造成

強化跨組織間經驗與訊息分享的網絡,發展以當地語言和文化為本的教育內容和服務體系,持續以蹲點駐地和田野參與等方式,透過提升社區人力資本素質及社區自助能力,厚植服務對象和當地社區的參與能量,從而促使難民社區最終得以自立和自助。

在台灣社會和國際參與部分, TOPS 將積極培養台灣青年加入海外工作團隊,推廣援助發展事務的運作,並分享青年參與海外服務的意義和行動,進而促使台灣社會養成國際人道援助事務之人才。針對難民服務與人道援助的議題, TOPS 將持續與國內外民間團體,以及政府部門進行串連,舉辦相關議題倡導活動,例如,響應聯合國6月20日世界難民日、推動難民庇護法的制定、協助緬甸民主和平化進程等,使台灣社會得以積極參與國際事務,並且,讓全世界都能充分感受來自台灣社會的愛心與關懷。

TOPS

## 耶誕節的難民營

一位年輕男老師走到台前,彈著吉他奏出輕柔美妙樂曲,另一位女教師則以真摯動人的歌聲,用緬甸語唱出對於家人和家鄉的思念。在場多位教師們不禁紛紛眼眶泛紅,更有人抓起衣角想努力擦拭那不斷奪眶而出的淚水。

此刻,身處泰緬邊境偏遠山區努波 Nu Po 難民營區內的自己,雖然在搭乘數小

時顛簸路程顯得有些疲憊,但仍深深地被這歲末活動的溫馨氣氛所感動。

這是一場由營內六間幼兒園老師們共同舉辦的佳節慶祝活動,透過大影輪番表演各校準備的精彩節目,加上現場彩色氣球的精心布置,帶給了在场所有人許多歡笑和溫暖,而活動更在彼此交換耶誕禮物後畫下圓滿句點。

落落大方主持著慶祝活動的甲良族婦人波達絮 Paw Dah Shut,不僅是這天活動的主辦人,更是每日巡訪協助所有幼兒園的 TOPS 努波營專任計畫督導。談話清晰明瞭,做事有條不紊,總能用心規劃和執行著服務工作,這是波達絮給我的深刻印象。

由於努波營區位處泰緬邊境南方偏僻山區,離 TOPS 工作隊辦公室所在地,仍距離六個小時以上的車程,不但山區道路蜿蜒,路況更是坑洞難行。因此,營區雖有著寧靜安祥的氛圍,但在連綿山嶺和帶刺鐵絲網背後的世界,相較於其他難民營區,依舊相當缺乏外界的援助資源。

而營內督導和幼兒園教師們的經年辛勤,則是學前兒童服務計畫最重要的依靠,逐步循序改善營內幼兒的學習成長環境。波達絮已經是三個青少年的母親,早在1997年便因緬甸家鄉的動亂而被迫逃到泰國,並且全家被收容在難民營裡至今。

十幾年前,難民營裡的人們為了讓孩子有個學習的場所,共同在營區內辦起了幼兒教育園,波達絮當時便開始擔任幼教老師。她談起:「當時我們身無一物,也沒有文具和營養午餐,只能帶著孩子們識字歌唱。感謝 TOPS 來到了努波營,提供我們這些年許多的協助,才得以有了如今的幼教成果。」

雖然在擔任幼教老師數年後,有段期間,熱心公益的波達絮被眾人推選為難民自治委員會代表,而離開了幼教工作。不過,喜歡孩子且熱愛教育工作的她,在兩年前決定擔任營內督導,回到了學前兒童發展的服務團隊。

「幼教老師相當於每個孩子的第二個母親!並且,學前教育是兒童身心發展最重要的一個階段,

影響著孩子成長的一生。」波達絮談起了興辦幼兒園的重要性,同時她也強調藉由服務計畫的持續參與,自己能夠有機會學習成爲一個更有創造力的教育工作者。

努波營另一位女性計畫督導達嘿索 Dah Hei Saw,則在一旁頻頻點頭表達同意。她認為雖然有些時候,幼教老師除了帶領孩童學習之外,還得要照顧許多小小孩的生活作息,但她覺得再也沒有比和孩子們一起相處更快樂的事情了。

同樣也是在1997年來到了難民營的達嘿索,談起了那段被迫離開家園的往事。「緬甸軍人燒毀了我們的村落,我們全村數百人只能白天一起躲在叢林深處裡,然後利用晚上分散往邊境的方向摸黑逃走。」耗費了數星期時間,他們一行人才終於得以安全地跨越了邊境,但許多人卻已經在途中染上了瘧疾和霍亂等致命惡疾。

達嘿索的13歲的長女,當時仍只是個剛學會走路的小嬰孩,卻也得跟著大人們四處躲藏,想盡辦法存活下去,而懷著第二個孩子的達嘿索,對於那段逃難的驚恐與艱困,更是難以忘懷。但比起其他家破人亡的族人親友們,達嘿索始終深深感激著上天讓她們一家人得以平安的眷顧。

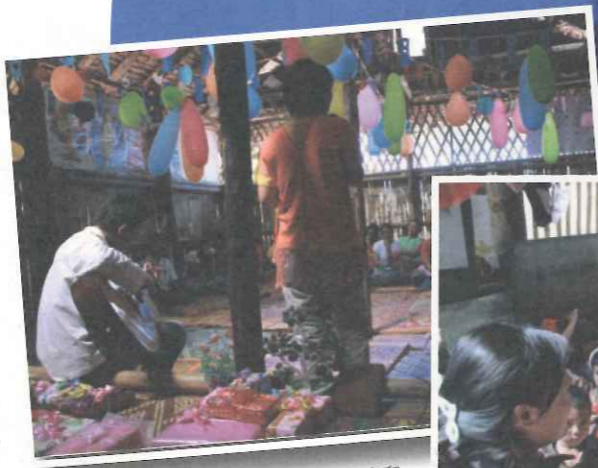
擔任督導前的達嘿索,同樣也已經從事幼教老師工作多年,具有豐富的實際辦學和教學經驗,對於事務細節的專注投入,更是為她贏得了許多社區婦女的敬重。因此,自去年起,達嘿索也同時被社區推選為努波營甲良婦女自助會的執行秘書,除了一邊推動難民幼兒的教育工作,更同時擔負起促進難民婦女權益的事務。

甲良婦女自助會,簡稱 KWO,在各難民營內皆有設置分會。十餘年來, TOPS 和 KWO 在泰緬邊境三座規模最大的難民營內,共同推展學前幼兒發展計畫,協助經營40所幼兒園,每年照護近4,000位難民孩童。此外, TOPS 更協助 KWO 提供各難民營內單親媽媽、受暴婦女、獨居老人等弱勢族群社會扶助支持,致力於培養凝聚在地婦女的團體力量,透過外界的一些協助,能夠擔負起照顧難民社區內弱勢群體的責任。

然而,在營裡的歲月,隨著樹梢季節的變換,轉眼間大多數的人們已經在努波營區裡寄居了超過十個年頭了。生活上必須仰賴國際救援仍顯得相當匱乏,而無法自由進出營區與外界接觸,失去了親友們的聯繫,以及返家之路仍因緬甸境內的動盪不安而顯得遙不可及。多年生活在難民營裡,內心苦悶總是最沉重的負擔。

雖然僅能領取到了微薄的服務津貼(換算約每個月700元新台幣),波達絮和達嘿索仍終日努力於服務計畫工作,在夏日炎熱而冬天寒冷的營區內辛勤奔走。她們說,能夠看到幼教老師們越來越有自信和能力,孩子們健康成長和快樂學習,就是從事教育服務工作最大的回饋。

TOPS



▲ 難民營教師用緬甸語唱出對於家人和家鄉的思念。



▲ 各校師生為了耶誕節活動,無不卯足全勁準備精彩節目。

文/賴樹盛 (TOPS駐泰領隊)

▲ TOPS 舉辦難民營耶誕節慶祝活動,以慰勞教師們一年的辛苦付出。



緬甸軍事獨裁高壓統治，境內經濟停滯民生低落，引發泰緬邊境大批難民潮，台北海外和平服務團(Taipei Overseas Peace Service, TOPS)自民國85年起至今，持續在泰緬邊境難民社區提供人道援助服務，為難民孩童創造良好的學習成長環境，受到聯合國難民署 UNHCR 和泰國政府的高度肯定。

### 一、難民營學前兒童發展計畫 (Early Childhood Development Program, ECD)

夥伴組織：甲良婦女會 KWO。

服務地點：美拉難民營、汶旁難民營、努波難民營。

服務對象：難民營幼兒、幼教老師、幼兒父母等……。

難民營區	幼兒園數	學童人數	教師人數	督導人數
美拉營 Mae La	22	2,271	124	10
汶旁營 Umpiem	11	917	42	6
努波營 Nu po	6	769	36	3
總計	39	3,957	202	19

#### 1. 計畫簡介：

由於緬甸軍政府長期獨裁專制，壓迫境內少數民族，造成數十萬難民被迫流離失所。TOPS 持續在泰緬邊境三座緬甸難民營，協助經營 39 所幼兒園，聘任訓練 200 餘名幼教工作者，提供近 4,000 位難民學齡前孩童良好學習成長環境，如師資訓練、服務津貼、文具器材、編輯出版等，並且辦理每人每天 3 塊錢之學童營養午餐，推動孩童教育和照護之服務計畫。

#### 2. 服務內容：

##### 2.1 協助幼兒園和難民幼兒

TOPS 每月定期前往各營區督導幼兒園，促進社區參與幼兒園各項事務。並由當地具備實務經驗之工作夥伴，

分別以甲良文和緬甸文，編撰製作兒童發展手冊第八冊，主題為如何製作和運用字圖卡在幼兒教學工作，並分發給各幼兒園教師使用。同時，協助營內督導手動印製兒童練習本，提供給所有難民幼兒學習用。

##### 2.2 難民幼教師資培訓和提升

由於難民營內長期對外封閉缺乏資源，且難民教師過去並無專業教育訓練與進修管道，因此 TOPS 結合營內督導們的努力，鼓勵各幼兒園教師定期閱讀由 TOPS 所編撰的學前兒童發展系列手冊，藉以增進教師們在課餘時自我學習。

TOPS 利用 10 月份幼兒園停課期間，在三座難民營分別舉辦 6 場的師資培訓工作坊，共計近 300 位教師、督導、家長們參加，此次以兒童權利 Child Right 為培訓主題，透過團體遊戲、共同討論以及戲劇扮演等方式，使參與者對於如何促進難民兒童權益有更深入的理解，並運用於日常活動和教學課程裡。

##### 2.3 親子教育和難民社區參與

除了鼓勵家長們協助幼兒園準備孩童午餐、整修校園建築、清潔打掃等日常事務外，TOPS 利用年底期間在各營區分別舉辦幼兒園聯合運動會、兒童活動日、以及耶誕新年慶祝會等活動，增加家長們和幼兒一起參與互動的機



▲ TOPS 分別以甲良文和緬甸文，編製兒童發展手冊提供給各幼兒園教師使用。



▲ TOPS 在甲良婦女會官方網站上設計學前教育計畫 ECD 專門網頁。

會，並增進幼兒園和社區的和諧關係。

##### 2.4 增進難民自助能力

TOPS 工作團隊在甲良婦女會官方網站上設計學前教育專門網頁，將三年來所編撰出版之幼兒發展參考手冊、兒童練習本、學前教育月報等，分別製作成甲良文和緬甸文電子檔案，免費分享給所有緬甸和甲良教育工作者下載運用，TOPS 將持續更新和提供更豐富的參考內容，該網址為 [http://www.karenwomen.org/news\\_ecd.html](http://www.karenwomen.org/news_ecd.html)。

##### 2.5 跨組織的協力合作

TOPS 長期服務計畫推動，與各國際組織和在地團體建立深厚夥伴關係，甲良婦女會 KWO、婦女發展組織 WEAVE、日本組織 SVA、加拿大組織 RTP、美國世界教育組織 WE、荷蘭難民服務組織 ZOA、甲良教育部門 KED 等，著重相互協助和彼此支援，以增進各服務計畫品質。

同時，TOPS 多次召開學

前教育協調會議，邀請 WE 組織、甲良教育部門、ZOA 組織代表參加，除分享學前教育和學齡教育的教案內容，並討論孩童身心發展指標和教育服務架構等，以建立完整的難民營學前教育體系為努力目標。

##### 2.6 辦理幼兒園免費營養午餐

學齡前 3 到 5 歲，正值孩童身心快速成長階段，需要

營養均衡的食物攝取，以提供未來發展的基礎；由於難民營內食糧採補給制，且僅有米鹽等乾貨發放，不包括新鮮蔬菜、水果以及肉類等動物性蛋白質。因此，TOPS 在三座難民營提供 4000 位孩童每人每餐 3 泰銖的營養午餐，透過甲良婦女會和教師採買蔬菜、雞蛋、肉類等新鮮食材烹煮餐點，以確保難民孩童們每天至少有一頓營養較為均衡和充足的餐點。

97 年初由於國際贊助經費中斷，加上食材和米價飆漲使本計畫幾乎被迫停止，非常感謝台灣社會各界大眾的善心捐助，使得本季 TOPS 得以持續辦理難民營營養午餐計畫。

#### 3. 困難與挑戰：

難民營內幼兒園建築多為竹片樹葉搭建而成，由於營內空間有限加上資源不足，部分幼兒園校舍和廁所出現毀壞待修，嚴重影響且可能危及孩童的活動安全，加上遊戲器材與活動空間的欠缺，非常需要更多經費補助的支持。

金融風暴造成全球性經濟衰退，使得社福團體的募款不易和經費短缺，加上泰緬邊境各項民生用品和糧食原料皆不斷上漲，導致服務計畫成本的大幅提升，例如每個孩童營養午餐 3 泰銖的補助，教師們普遍反映實在買不了足夠的新鮮食材，因此我們不得不向您呼籲：泰緬邊境孩童仍亟需社會各界的繼續捐助支持。【圖四】

#### 4. 督導評估和未來工作

各難民營內的 TOPS 教育督導，不僅協助服務計畫的推動，更扮演積極角色每日定期前往各幼兒園巡視協助，定期召開督導月會、教師工作會議、家長會議和社區活動等；在此同時，TOPS 泰國工作隊同仁依照工作手冊和服務規範，確實督導和紀錄各項服務工作進度，並且透過團隊合作方式共同尋求提升服務品質。

TOPS 將持續社區參與協助、跨組織合作的努力方向，未來除了幼兒園的學前教育服務推動外，更將繼續推動兒童權益和保護孩童等社區觀念，並將增進親子教育和家長參與的推展，使難民孩童得到更全面性的身心健全發展，作為下年度的服務工作重點。





## 二、緬甸貧童助學方案 (Migrant Children Development Project-MCD)

夥伴組織：緬甸移工子女教育委員會 BMWEC。

服務地點：美索縣、波帕縣、美拉瑪縣。

服務對象：1,200 位緬甸孩童、15 所以上貧童學校和移工社區等。

### 1. 計畫簡介：

緬甸軍政府枉顧人民需求，造成國內經濟持續倒退，民生資源極度匱乏。近年來，成千上萬的緬甸家庭，被迫遷移至泰國成為合法勞工或非法外勞，求取溫飽。TOPS 協助泰緬邊境在地團體「緬甸移工子女教育委員會 BMWEC」，推動 15 所以上緬甸貧童學校的教育工作，提供建築改善、文具用品、師資培訓和津貼，以及學童午餐所需米糧等。

### 2. 服務內容：

#### 2.1 補助學校營養午餐

緬甸移工多從事臨時性勞務工作，家庭收入極不穩定，普遍處於貧困，不僅無法負擔孩子上學費用，甚至孩童們缺乏足夠食物經常飢餓。因此，TOPS 除了提供十餘所學校餐具、廚具、經費外，每月更運送總計 4000 公斤白米給各校，讓孩子們得以享用學校營養午餐，並協助其中數所學校利用校園空地，種植蔬菜以補充食材來源，但各校的水源、土壤、空間限制使此服務推展不易。

#### 2.2 提供學生文具和學校用品

TOPS 本季贈送文具用品一批，共一萬本寫字練習簿和三千多支鉛筆給各緬甸貧童學校，並分別贈送 5000 公升大型儲水桶給 Greenwater 和 Raykawtho 兩所學校，有效解決該校長期以來學生們缺乏乾淨生活用水的困難，將有助於改善學校衛生條件和學生健康狀況。

#### 2.3 改善學童衛生保健

97 年 11 月期間，TOPS 派遣工作人員和公務車輛，協助梅道診所之學校衛教隊進行服務，巡迴邊境地區各緬甸貧童學校，為孩子們進行基本身體健康檢查、視力檢查和保健宣導。未來，TOPS 將持續和梅道診所共同努力，逐步改善學童們的健康發展和各校園的環境衛生。

#### 2.4 跨組織協力合作

TOPS 定期會同 BMWEC 和梅道診所舉辦會議，共同討論如何提升緬甸貧童學校



▲ TOPS 結合梅道診所學校衛教隊，至緬甸貧童學校為孩童進行健檢及衛教宣導。



▲ TOPS 贊助舉辦 6 所緬甸貧童學校聯合運動會。

的兒童健康以及辦學品質。11 月 28 日 TOPS 贊助並協助 Waterfall 學校舉辦 6 所緬甸貧童學校聯合運動會，使平時缺少對外接觸的緬甸學校，能夠藉此難得機會增進交流與學習；12 月底，BMWEC 舉辦為期 3 天的緬甸貧童校際活動營隊，本會朱延昌副秘書長應邀出席開幕式致詞勉勵孩童們把握機會努力學習。

### 2.5 推動幼教老師交流網絡

各緬甸貧童學校的幼教老師們，校務工作量龐大且缺少學習的機會管道，因此 TOPS 團隊多次評估後，決定試行推展校際幼教老師交流網絡，協助建立各區鄰近學校的小型幼教團體，由 TOPS 工作人員安排幼教老師們前往鄰校進行教學觀摩，並且以座談方式引導教師們交換意見，以提升邊境地區緬甸學校幼教品質。TOPS 本季已建立一個 4 所學校 (Newlight, Hlebee, Pyokin, SAW) 的幼教老師團體，進行 2 次的教學觀摩和座談活動，參與教師皆表示透過這種形式，能夠快速吸收學習，並且給予各校際間良好的交流機會。

### 3. 困難與挑戰：

部分緬甸學校位處偏遠，由於空間、師資、經費的缺乏，在未來新學年度將面臨無法擴建，導致五六年級學生無法繼續學業的困難，其中又以 Bweklar 學校情況最為迫切，該校校長和社區家長多次向 TOPS 反應，希望能尋得資源提供這些孩子們繼續學習的機會。此外，物價和米價

的高漲，使得 TOPS 協助營養午餐本季僅能提供白米，各學校皆表達希望能獲得購買肉類和蔬菜的經費補助，目前多數學校僅能準備咖哩馬鈴薯湯汁淋白飯的基本午餐。

### 4. 督導評估和未來工作

97 年度期間，TOPS 所協助的緬甸貧童學校，雖然孩童們僅能在簡陋校舍和設備缺乏的環境下學習，但教師們的認真教學和社區家長的參與，使各校的辦學經營情況皆能在穩定中逐漸改善。鑒於幼教老師交流網絡獲得參與者的良好迴響，並在實地學校訪視中，我們見到教師們將觀摩和交流所學，實際運用於教學工作上，明顯增進孩童學習品質，未來 TOPS 將建立更多示範團體繼續推動交流網絡，並且引領幼教老師閱讀和應用 TOPS 所編撰的學前教育發展系列參考書冊。

## 三、泰鄉村發展計畫 (Thai Community Development Program-TCD)

夥伴組織：達府邊境兒童協會 TBCAF。

服務地點：踏松楊縣、美索縣、美拉瑪縣。

服務對象：600 位甲良族孩童、10 所部落小學、3 間高等教育宿舍等。

### 1. 計畫簡介：

泰緬邊境偏遠山區，世居著少數民族甲良部落，以種植早稻和採集維生；然而，位處偏遠加上文化差異，以致目前仍長期缺乏教育與醫療等公共服務。TOPS 長期培訓甲良青年擔任部落教師，協助部落小學的經營，並提供獎助甲良學子接受高等教育，培訓未來人才，累積在地能量，以推展各項社區發展工作。

### 2. 服務內容：

#### 2.1 聘任培訓部落教師、協助部落小學

自民國 85 年以來，TOPS 與泰國教育部門合作，在偏遠山地鄉踏松楊縣，以培訓部落青年擔任師資、補助器材設備和文具用品等方式，協助公立小學在山區部落設立分校，依循當地教育體系，以學前教育、識字算數能力與母語教學為主要內容，每年協助 500 多名甲良孩童得以上學，並讓更多山區少數民族得到基礎教育的保障。本季初，雖然雨季期間山路坍塌，TOPS 工作人員仍定期巡迴山區各校，辦學和教學狀況皆屬良好，但部分學校午餐食材明顯不足，需要公部門和 TOPS 共同捐助。

#### 2.2 辦理高等教育獎助學生宿舍

由於山區孩童完成小學教育後，雖然成績優秀且努力向學，但普遍家境清寒，無法負擔子女至外地唸書費用，因此，藉由 TOPS 高等教育獎助計畫，這些部落青年得以就讀於國中、高中、高職，部分學生更能夠繼續在大學深造。各宿舍區皆聘任有生活督導，協助學生們生活管理，並且種植菜蔬、參與社區活動等。

TOPS 資助三所高等教育宿舍：Phraporn、Phadei 以及 Maepa 宿舍，提供學費補助、文具用品、食物住宿、生活輔導等服務，本季共有 44 位來自偏遠山區的青年學子接受獎助。

#### 2.3 推展在地鄉土教案

鄉土教案的推廣，協助部落孩童透過在地素材的接觸，瞭解週遭生活環境，學習當地生活技能，並且傳承

甲良族文化，建立族群自信與意識。因此，TOPS 不僅提供師資培訓，並持續協同部落教師設計鄉土教案。本季，部落教師以繪製部落生活地圖、週遭環境動植物認識作為主題，推展成效尚稱良好，老師們反應雖然仍不夠熟悉運用模式，但實際教學活動較為生動有趣，並且能夠培養學童主動觀察、團體討論以及發表意見的能力。

### 2.4 協助社區發展方案

TOPS 本季協助在地夥伴組織 KNCE，順利在 Tapopu 部落完成一座小型水力發電裝置，運用當地的高低落差地形，以小水壩、引水管、發電機、控制器、電纜線等材料，透過全體村民和志工們的參與協助，順利完工產生電力，以提供該部落小學的照明和電力使用（此方案獲得聯合國發展署 UNDP 經費贊助，TOPS 兩位工作人員並應邀出席 11 月 UNDP 成果分享研習營隊）。

### 3. 困難與挑戰：

近來，山區路況已逐漸改善，TOPS 上山訪視督導較為順利，但是由於部落偏遠，往返一趟需要數天時間，且行政業務工作瑣碎繁雜，需要更多人力協助作業流程；本季有三位 Padei 宿舍學生於返鄉休假期間感染瘧疾，所幸在宿舍督導妥善照顧，並接受診所治療後，已康復繼續課程；當地鄉土教案的推廣，由於工作人員和部落教師仍欠缺足夠經驗，以及操作時的信心，因此推動上仍顯得緩慢，有待良好案例的設計，以及更完整的培訓工作；此外，由於雨季山洪，導致小型水力發電裝置發生故障，TOPS 工作人員已前往部落維修。

### 4. 督導評估和未來工作

TOPS 工作團隊持續尋訪各部落，實地瞭解當地需求，協助部落學校經營，並督導部落教師。Maepa 宿舍為 TBCAF 青年培訓中心，獲得法國組織經費贊助，將順利完成主體建築；此外，該中心並獲得 UNDP 贊助小型經費以種植樹林、設置污水處理系統以及抽水裝置等；另外，13 個偏遠部落的森林保育宣導活動，TOPS 將派遣工作人員協助各項事務的推動，使當地組織得以積累在地自助能量。



▲ TOPS 每年協助 500 多名甲良孩童上學，協助部落孩子得到基礎教育的保障。



▲ TOPS 協助部落孩童學習當地生活技能，傳承甲良族文化與建立族群意識。

今日的希望種子  
將在未來美麗盛開  
邀請您一起來播灑希望  
共同關心邊境的弱勢孩童

捐款帳戶：台北海外和平服務團

劃撥帳號：18501135



# 至少 可以為彼此做些什麼

你是否曾聽過在泰國和緬甸邊界有一個小鎮，鎮上居民有泰國人、緬甸人和華人，佛教、回教、基督教和道教等各種信仰並存。因為與緬甸只隔著一條湄河相望，跨河的橋樑搭起了兩岸蓬勃的貿易，使得這個小鎮成為泰緬兩國重要的貿易樞紐，從路上繁忙往來的各色人種和喧囂的市集可見一斑。但在這充滿生氣的繁華底下，則是許多緬甸難民和移工的血淚吶喊，也因此鎮上還存在著另外一個族群，來自各個國家的非政府組織 NGO 工作者。

96 年在台北參觀自由攝影工作者吳逸驊「漂移邊境」攝影展後，我藉由一幅幅影像認識了這個小鎮——美索 (Mae Sot)。我被一張張黑白照片所深深吸引，對於影像背後的故事則更感興趣。一向是行動派的我，利用暑假走了一趟美索，叨擾了 TOPS 的樹盛、婷鈺以及其他泰籍的工作夥伴。當了三天的觀光客後，帶著許多的刺激 (說是反省則言過其實了)，我回到台灣，繼續在台大的工作。但美索的人事物卻一直深植在心中，我下定決心一定要再去美索，而且至少要待滿兩個月，即便在這麼短的時間能做的事還是有限。「但至少可以做些什麼」是我當時的想法。



▲方智勇 (右二) 於 97 年暑假至 TOPS 泰國工作隊擔任 2 個月實習志工。

一年後，我準備在 9 月赴英國留學，心中考慮著提早辭掉在台大的工作，到某個地方當志工。美索成了我不假思索的第一選擇。透過電子郵件多番溝通彼此的想法和期望，我成了 TOPS 泰國工作隊的短期實習生。感謝 TOPS 台北總部和泰國辦公室所有夥伴的耐心協助。

我在 TOPS 的工作主要是在一間叫 Tha Thoo Lei 的緬甸移工子女學校 (或稱緬甸貧童小學) 教電腦繪圖。某日在 Tha Thoo Lei 小學的課堂上，某個畫面讓我有感而發的在我的部落格留下這樣一段文字：

「有幾台電腦的桌面，都是日韓明星的照片，和台灣的年輕人一樣，韓流和哈日也吸引著這些緬甸移工學校的學生，他們也同樣崇拜偶像。『即使文化不同，生活環境差距很大，但台灣和美索的青少年在某些部分都是一樣的』，我



▲在移工小學，教育回歸到最根本的老師與學生間的互動。

如是想。直到我看到某個學生在螢幕上寫下的句子——"We are never die"。

死亡這個詞似乎不該存在於稚嫩的青春裡，年輕歲月不是應該以夢想來填滿嗎？是怎樣的經歷會讓他們在不經意的情況下寫上 "We are never die" 這樣的字句？透過窗外，我看到了一棟棟用簡陋鐵皮和茅草搭在一攤攤污水和泥濘土地上的緬甸移工聚落。"We are never die" 這句話一直在我腦中迴蕩。

除了在 Tha Thoo Lei 小學的課程，我同時也在美索鎮上的高中代理中文課老師。和這群高二學生相處並不困難，他們的英語溝通能力相對而言比同年齡的台灣學生要來得好，課堂上的氣氛很輕鬆自在。除了電腦繪圖，我還教他們基本的影片製作和使用社群網站，老實說，我並沒有期望他們一定要學會什麼，只希望他們能夠認識到，透過網路，他們可以和外面的世界取得聯繫，把他們的故事傳達給遠方的陌生人，讓在這個泰緬邊界小鎮認真刻苦生活的移工和難民獲得外界的關注。即使他們身處有家歸不得，又沒有搬遷自由的處境，網路可以築起一條和外界溝通的道路。

偶爾我也會和 TOPS 工作隊夥伴前往其他緬甸移工

文 / 方智勇 (TOPS 海外實習生)

小學發送教育物資及訪查。在偏遠鄉村一大片玉米田或山坡地上，幾間用木板竹片和茅草搭蓋成的簡陋小屋，就成了移工子弟的學校，是他們在困苦生活中仍不忘教育的體現。初見這樣的景況，我內心是震撼的！學校的設備比曾聽母親描述五零年代台灣的小學還要簡陋；充足的燈光照明、視聽教學設備甚至空調系統，這些台灣學校教室的基本設備，在這邊則是無法想像的奢侈。

在邊境，老師、書本和孩子才是重點。儘管不同年級擠在同一個屋簷下的狹小空間，但孩子們的朗讀聲高亢響亮，埋頭練字的專注絲毫不受其他班級聲音的影響。儘管老師們每個月僅有一兩千塊泰銖的薪水，不上課時還得下田貼補生計，但教育下一代的熱情和認真，卻是充分表現在那一雙雙，拿著書本領著學生閱讀，或者是拿著粉筆傳遞著知識的雙手。

在移工小學，沒有現代化以及高科技帶來的舒適和先進，教育回歸到最根本的老師與學生間的互動。移工小學的學童沒有新穎的玩具和電腦遊戲，一顆磨破皮的足球、或者一條跳繩，已足夠讓他們洋溢出兒童天真的笑顏。他們或許未曾認識台灣小朋友所熟悉的麥當勞和玩具反斗城，不知道兒童可以擁有那麼多的物質享受。幸或不幸？我沒有答案。我只知道玩樂中的孩子，他們的笑聲都是一樣的單純直接；即使膚色不同，他們露出缺牙的笑容依舊燦爛。

如今我在正值寒冬的英國求學，那個熱帶邊境小鎮的



▲竹片和茅草搭蓋成的移工學校，是他們在困苦生活中堅持教育的體現。



▲邊境學童沒有新穎的玩具，一條跳繩已足夠讓他們洋溢出天真的笑顏。

人事物仍時常浮現在我腦海，帶來一股溫暖。在美索的兩個月實習帶給我最大收穫是什麼？老實說，我很難將心理情感上的刺激化作具體文字加以描述，但我相信這段經驗將成為我畢業後投入 NGO 工作的養分和支持。

我也相信，未來，我會再度拜訪那個邊境小鎮。

(編按：方智勇於 97 年暑期完成 TOPS 泰國工作隊實習，並順利獲得英國貿易文化辦事處提供之獎學金後，目前正在英國修習和平研究碩士班課程。)



文／賴樹盛 (TOPS駐泰領隊)

## 緬甸貧童教育服務計畫 MCD

坐在 Honda 機車後座的我，除了老舊引擎正嘶吼著往土坡上奮力邁進，還有換檔時的金屬齒輪摩擦聲外，沒想到耳邊竟傳來許多台灣人都熟悉的中文老歌。

「梅花梅花滿天下，越冷它越開花……」

發音雖顯得怪腔怪調，唱來唱去也就只有這兩句，但前座騎車的老兄依舊扯開了喉嚨唱著曲調，同時奮力握緊機車手把，想讓車輛在顛簸路面上盡量保持平衡。沿途兩旁多是剛收成的大豆和早稻田，顯得有些荒涼空曠的丘陵地形，迎面風吹來不禁讓人感到陣陣涼意。

騎著一輛沒有油表和碼表的機車，戴著遮陽墨鏡，嚼著傳統檳榔。這位混合著鄉土味和摩登感的男子，是來自緬甸的酷酷守 (Ko Ko Zaw)。數年前來到了泰國，在田野裡自力辦起了緬甸貧童學校，讓跟隨父母在泰國務農的孩子有接受教育的機會。

此刻，我們正前往他所任教的緬甸孩童學校——綠水小學 (Green Water School)。沿途上，總會遇見孩子們跟著父母在田野勞動的身影，或者待在小茅屋裡兩眼無

神發呆著，缺乏大人們的照顧和學習環境的引領。當看到一位背著小嬰孩，另一手再牽著弟妹的大孩子時，酷酷守便將機車停下，向著孩子和家長大聲喊著：明天要來學校上課喔！！

抵達學校前，摩托車在路上又停下了好幾回。在泰國，每年 10—12 月份為農作收成期間，正是田野裡最忙碌且最需要人手的時候，年紀大點的孩童都得跟著父母到田裡幫忙趕工，加上住家分散且距離學校路途遠，年紀尚小的孩子沒有人照顧或接送，造成孩童缺課情況仍相當普遍而令人心酸。

我和酷酷守認識已有兩年多時間了，儘管我們只能用一點點英語，加上一點點泰語、緬語，外加一點點華語，還得再加上比手畫腳，但大多時候則仍是雞同鴨講，有意思的是我們卻仍可以一起閒聊談天。

酷酷守除了組織起社區家長創辦了學校，更招募同樣來自緬甸的知識青年擔任教師，然而，由於家長們幾乎都是在田野務農的臨時工，不僅身無積蓄且生活條件非常困苦。因此，他更得擔負起尋求贊助資源的任務，用以整修小茅屋教室、孩童學習文具、孩童接送交通，以及教師服務津貼等。

記得初次訪視時，對於綠水小學雖然克難仍堅持辦學的努力，深深感動著自己的內心深處。之後，TOPS 持續到訪該校，提供文具用品、補助校舍整修、協助孩童健康檢查、以及簡易遊樂設施等，得以開始見到更多孩子在校學習和嬉戲的臉上笑容。這也是當地社區和服務團隊共同努力的目標。

事實上，酷酷守仍相當年輕，平時喜愛搞笑，待人親切和善，家長和學童們都很喜愛這位辦學認真老師。並且，他更擁有漫畫插圖的藝術天份，除了自己繪圖製作教案和海報，平時更幫忙許多團體畫出一幅幅生動的插圖，作為愛滋病防治或勞工權益促進的宣導工具，他簡單的筆觸，讓即使不識字的成人們也容易明瞭。

去年，酷酷守來到我們工作隊的辦公室拜訪，在談話間的他突然有些靦腆了起來，之後他才從隨身背包裡拿出一份小冊子，紙本看來已經有些時日而顯得破舊皺痕。當我們仔細閱讀後才發現，原來這是他自己用著 A4 紙和細簽字筆，花費了近半年時間所親手繪製的

小繪本，內容有著豐富的漫畫插圖和手寫的緬文圖說。這本小冊子的封面寫著《教育的重要性》。

他說：「當我來到泰國後，發現有許多緬甸孩子隨著父母在田野裡工作。雖然他們來到了異鄉，卻不該連接受教育的機會都失去了。

後來，我一直希望能用自己的力量，讓家長們瞭解教育對於下一代未來的重要性。」

接著，他才談起自己有個願望，想將這手繪的冊子影印送給社區家長和其他學校教師閱讀參考，希望能對於邊境的緬甸孩童教育有所幫助。聽著同事的翻譯解釋後，我們當下就決定要贊助影印數百份，讓更多人分享酷酷守令人感動的努力，並且用這份小文宣來鼓勵更多仍失學的孩童們，在家長和社區的共同支持下，能順利至學校裡讀書求學。

酷酷守此次的來訪，讓我們不僅更瞭解這位笑口常開的緬甸朋友，感動著泰緬邊境基層教育工作者即使面對困苦環境，仍堅持著對推動教育的堅持和對孩童未來的關懷，更敬佩著他們對於對於教育服務所充滿的熱忱和執著。

然而，無數泰國境內緬甸貧童的未來，不能僅僅依靠興辦學校提供學習機會。更需要外界進一步對於學童學力證明的提供、辦學品質的提升、緬甸勞工人權的保障、家庭經濟狀況的改善，以及兒童醫療權利保護等，持續協力合作以達成目標。

綠水小學裡頭，這群在田野裡生活成長的孩子們，雖然無法身穿嶄新



▲熱心辦學的酷酷守以及綠水小學的學童們。

制服和擁有精美文具，每日只能在鋁板竹牆搭乘的簡陋教室裡學習；雖然父母和孩童的辛勤勞動，仍無法換取來足夠的溫飽以及患病時的良好治療，但我們願意和酷酷守老師一起相信——教育能夠改變孩子們的未來。



▲TOPS 持續提供文具用品，得以見到更多孩子在校學習和嬉戲。



▲小朋友收到首字筆記本時的高興神情。

▲農忙時刻的邊境孩子，必須協助農事或照料幼兒，缺課情況普遍。





# 台北海外和平服務團泰國工作隊 工作成果紀實

▲ 朱延昌副秘書長(右二)和趙玲玲教授協助提供學習用品、發放學校物品等計畫任務。

## TOPS舉辦難民營教師工作坊，宣導兒童權益及防止兒虐

TOPS 於本季協助甲良婦女會 (KWO) 和營內督導，在難民營內社區舉辦小型工作坊，透過角色扮演、團體動力等活動設計，讓家長們和社區瞭解虐待兒童和保護兒童等主題。活動由 TOPS 在地師資培訓員同時以緬甸語及甲良語進行，設計一系列團體動力、案例討論、主題探討等方式，引導參加之難民營幼兒園老師及家長學習兒童權益倡導。

透過這類小型工作方的舉辦，不僅能夠促使難民孩童免於遭受虐待、孩童權益和保護孩童的意識提升外，更重要的是使營內難民自助團體和難民服務工作者學習相關知識，並且在活動參與過程中逐漸提升服務技能。

由於，難民營幼兒教師教師長期以來缺乏外界協助，加上學習用品和教學資源不足，平時難得有進修和學習的機會。因此，所有參加培訓活動的幼教老師們，皆表達感謝 TOPS 師資培訓給予吸收新知和增加技能的良好機會，並期待 TOPS 能持續舉辦培訓課程，並定期提供幼教學習文具、辦理學童營養午餐、教學設備和硬體建築的改善。



▲ TOPS 以緬甸文與甲良文設計難民營內兒童教育海報。

## TOPS應邀出席泰國內政部年度難民事務協調工作會議

泰國政府內政部於 2008 年 12 月 11 日至 12 日在曼谷召開「2008 年度難民事務協調工作會議」，邀請國際援助機構「泰境難民事務處置協調組織 (Committee for Co-ordination of Services to Displaced Persons in Thailand, CCSDPT)」的 20 個會員組織與會討論，並有泰國外交部、衛生部、國防部、國安局等部會官員代表出席。台北海外和平服務團 TOPS 由駐泰領隊賴樹盛和專案執行黃婷鈺等二位同仁，應邀代表 TOPS 出席該年度會議。

此次工作會議主要討論今年度泰境難民服務工作的成果和困難，同時針對新年度事務進行溝通和討論。首先，泰國內政部代表泰國政府和緬甸難民感謝各國際人道援助組織的長期協助，以提供邊境地區流離失所民衆的安置保護和基本服務，泰國政府和民間將持續秉持人道精神對邊境難民伸出援手。

同時，CCSDPT 針對兩項要點提出說明：(1) 2008 年面臨全球糧價高漲，加上金融風暴造成全球經濟衰

退，導致各國際組織和援助機構募款困難，普遍衝擊到各項難民服務計畫的推展，將可預期 2009 年各組織經費仍相當不足。(2) 近年來，各難民營雖有部份難民陸續移居第三國庇護，但由於邊境衝突不斷，使得仍有成千上萬難民陸續進入各難民營區尋求庇護，仍有待提供難民身分的程序。

泰國內政部和各國際救援組織針對如何在難民營區推動技職訓練和產業活動進行討論。泰國政府鼓勵在營區內進行小規模的生產活動，以增加難民自立的能量。然而，限於土地資源嚴重不足、市場行銷管道欠缺、以及物品原料運輸和泰國法令限制等問題，仍有待未來推行實驗計畫並收集相關訊息。

## TOPS應邀出席ZOA與UNICEF難民教育研討會

由荷蘭難民服務組織 ZOA Refugee Service 主辦，以及聯合國兒童基金會 UNICEF 策劃贊助之「難民孩童教育的支持和價值」國際研討會，於 12 月 19 日在曼谷邀請泰國公部門和國際組織共同參加討論，並且 TOPS 駐泰領隊賴樹盛應邀代表台北海外和平服務團出席。

該研討會首先由 UNICEF 亞太辦事處代表開幕致辭，闡述聯合國兒童基金會長期來在全球各地致力於推動保障兒童教育權的努力和決心，並由主辦單位 ZOA 感謝所有各組織出席人員的參與。之後，邀請泰國內政部難民事務中心副主任就難民處遇政策進行說明；泰國教育部官員則針對泰國推展基礎教育給境內所有孩童的政策提供報告；此外，美國教育機構 World Education 負責人如何提供急難和難民的標準化教育機會進行專題演講。

經過各項專題報告後，所有出席人員並進行分組討論。針對如何制定長期策略以協助泰緬邊境難民孩童，獲得基礎教育和進修教育的機會，建立起跨組織夥伴關係以倡導教育基本權的重要性等等，進行了廣泛的經驗交流和意見分享，將彙整後提供聯合國和泰國政府作為政策考量。

最後，所有來自各國際組織和泰國公部門參與人員一致同意，將繼續匯集各方努力以確保泰緬邊境難民兒童得以擁有一個良好品質的教育機會。



▲ TOPS 出席由荷蘭組織 ZOA 以及聯合國兒童基金會 UNICEF 舉辦之「難民孩童教育的支持和價值」國際研討會。

## 中國人權協會朱延昌副秘書長前往泰緬邊境視察 TOPS服務計畫

為協助推動本會台北海外和平服務團 TOPS 泰緬邊境服務計畫，持續秉持長期參與國際社會難民援助的經驗和專業，發揮團隊專業服務能力，有效執行計畫和經費運用，中國人權協會朱延昌副秘書長和趙玲玲教授，於 97 年 12 月 27 日至 98 年 1 月 2 日代表本會前往泰緬邊境視察督導，協助 TOPS 泰國工作隊順利圓滿完成提供學習用品、發放學校物品、執行出版印刷等服務計畫任務，以達成協助泰緬邊境難民營兒童和緬甸社區貧童良好學習環境之目標。

朱副秘書長和趙玲玲教授從曼谷搭乘八小時夜車至邊境後，雖舟車勞頓仍保持精神亦亦，期間隨工作隊同仁乘坐四輪驅動公務車，顛簸在黃土路上前往數間緬甸貧童學校，實地和教師兒童見面瞭解辦學情況；並乘車穿越蜿蜒崎嶇山路往返數小時，分別前往 Maela 難民營和 Umpiem 難民營訪視數所幼兒園，不僅與營內教育服務工作者會談勉勵，且前往營內甲良婦女會辦公室拜訪，婦女會成員們表達對 TOPS 長期協助難民幼兒的誠摯感謝，並祝福所有台灣善心捐款者在 2009 年裡健康平安。

12 月 29 日，朱副秘書長代表 TOPS，應邀參加由緬甸移工教育委員會舉辦的緬甸孩童教育營開幕式，該活動由歐盟 EU、英國組織 VSO、泰國教育部門、台北海外和平服務團 TOPS 等組織共同協辦，計有數百位孩童和各組織代表參加。朱副秘書長在開幕致詞中表示，協助提供緬甸孩童獲得基礎教育機會，以及與其他組織共同提升邊境教育品質，皆為 TOPS 長期以來努力的目標，感謝台灣民間社會大眾的贊助支持，使泰緬邊境服務計畫持續順利推展。

開幕式中，緬甸移工教育委員會主席 Pawray 女士向朱副秘書長致贈感謝狀，對於 TOPS 為緬甸孩童教育服務多年來所做出的貢獻和協助表達誠摯感謝。



▲ 緬甸移工教育委員會主席 Pawray 女士(左)贈狀感謝 TOPS 為緬甸孩童教育所做貢獻和協助，由朱延昌副秘書長代表本會接受。



